



**RFP AMENDMENT # 002**

**RETURN BID TO/ RETOURNER LES**

**SOUSSIONS À :**

[receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca](mailto:receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca)

**Department of Foreign Affairs, Trade and Development  
(DFATD)**

Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement  
(MAECD)

**Request for Proposal  
Demande de proposition**

**proposal to:** Department of Foreign Affairs Trade and  
Development.

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada,  
in accordance with the terms and conditions set out herein, referred  
to herein or attached here to, the goods, services, and construction  
listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out  
therefor.

**Proposition à:** Ministère des Affaires Étrangères, commerce et  
développement

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine  
du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par  
référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les  
biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-  
annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments — Commentaires:**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT — LE  
PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE  
DE SÉCURITÉ**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Foreign Affairs, Trade and Development / Affaires étrangères,  
commerce et développement

It Contracting Services Unit / Unité des services de contrats TI  
200 Promenade du Portage, Gatineau, QC

<b>Title — Sujet: VIP Airport Greeting Services, Toronto</b>	
Solicitation No. — N° de l'invitation <b>19-154520</b>	Date: <b>August 23, 2019</b>
Solicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone — Fuseau horaire
At/à: <b>2:00 PM</b>	EDT ( Eastern Daylight Saving Time)
On/le <b>September 18, 2019</b>	
F.O.B. — F.A.B.	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <b>X</b> <b>Other — Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Addresser toutes questions à:	
Name : Tracy Langille	
E-Mail : <a href="mailto:Tracy.Langille@international.gc.ca">Tracy.Langille@international.gc.ca</a>	
Telephone No. – No de téléphone:	
(343) 203-1318	
Destination of Goods and or Services/Destination – des biens et ou services:	
Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD)/Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement (MAECD)	
Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	FAX No. – No de télécopieur:
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



L'amendement 002 est destiné à:

**à la section 1.2 résumé**

**EFFACER:**

paragraphe dans son intégralité

**INSÉRER:**

Le Bureau du protocole du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD) coordonne les demandes de services de courtoisie à l'aéroport formulées par les ambassades et les consulats étrangers pour les dignitaires étrangers qui visitent le Canada. Il est aussi chargé de coordonner les services de courtoisie à l'aéroport pour certains dignitaires canadiens qui voyagent au pays ou à l'étranger. Les services peuvent comprendre l'accueil et l'accompagnement des dignitaires, la dispense des formalités douanières, l'exemption des examens de sécurité, l'utilisation des salons réservés aux dignitaires dans les aéroports, l'accompagnement des comités d'accueil et d'adieu dans les zones d'accès restreint de l'aéroport et d'autres exigences spéciales, s'il y a lieu.

L'aéroport international Lester B. Pearson (AILBP) constitue l'un des principaux points de départ et d'arrivée au Canada des vols commerciaux internationaux. Pour faciliter l'arrivée et le départ des dignitaires étrangers et canadiens au nom du gouvernement du Canada, le Bureau du protocole du MAECD doit fournir des services spéciaux dans le cas d'arrivées ou de départs à l'AILBP, de sorte que les dignitaires reçoivent toutes les courtoisies qui sont de mise.

Le contrat devrait durer deux (2) an, plus trois (3) périodes d'option d'un (1) an.

*\*LBP International Airport is managed and operated by the Greater Toronto Airport Authority (GTAA).*

**à la section 7.4.1 période du contrat**

**EFFACER:**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 30 juin 2021..

**INSÉRER:**

*La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 31 octobre 2021.*

**à annexe B – base de paiement**

**EFFACER:**

paragraphe dans son intégralité

**INSÉRER:**



ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Inclusions/Facteurs:	année 1	année 2	année 3	année 4	année 5
Tarif de base par événement  <i>Préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer visiteurs (4 heures)</i>	Taux  \$ _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$
Officier(s) supplémentaire(s)  <i>à la demande du client pour un accord sur des dossiers complexes</i>	Taux  \$ _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$
Heures supplémentaire (tarif fixe/heure, 4 heures et +)  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Arrivées: retards de vol, retards de bagages * dossier complexe</i></li> <li>• <i>Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexe</i></li> <li>• <i>Départ : retard du vol, annulation du vol *dossier complexe</i></li> </ul>	Taux  \$ _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$	Taux  _____ \$
coût total par année	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	valeur totale du contrat:				

\* **dossier complexe:** des heures supplémentaires peuvent être facturées pour les dossiers complexes qui impliquent l'intervention de plusieurs agences ou organisations et / ou qui nécessitent davantage de préparation et de coordination. À discuter à l'avance avec le responsable du projet.

**Remarque:** à des fins d'évaluation uniquement, les montants seront multipliés par les opérations annuelles estimées de 796,5. Ce coût total par année sera généré pour chaque année. Les cinq (5) années seront ensuite additionnées pour atteindre la valeur totale estimée du contrat. C'est le nombre qui sera utilisé pour générer le coût total par point. Cela n'indique pas nécessairement l'utilisation réelle tout au long du contrat.



Période initiale du contrat Attribution du contrat à 31 octobre, 2020	
Taux	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes</li> <li>• Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol, *dossier complexes</li> <li>• Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, 4 heures et +</li> </ul>	_____ \$
<b>coût total par année</b>	_____ \$

Période initiale du contrat Attribution du contrat à 31 octobre, 2021	
Taux	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes</li> <li>• Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes</li> <li>• Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, 4 heures et +</li> </ul>	_____ \$
<b>coût total par année</b>	_____ \$



<b>Période d'option 1</b>	
<b>01 novembre, 2021 to octobre 31, 2022</b>	
<b>Taux</b>	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes</li> <li>• Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes</li> <li>• Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, 4 heures et +</li> </ul>	_____ \$
<b>coût total par année</b>	_____ \$

<b>Période d'option 2</b>	
<b>01 novembre 2022 à 31 octobre, 2023</b>	
<b>Taux</b>	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes</li> <li>• Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes</li> <li>• Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, 4 heures et +</li> </ul>	_____ \$
<b>coût total par année</b>	_____ \$



<b>Période d'option 3</b>	
<b>01 novembre, 2023 à 31 octobre, 2024</b>	
<b>Taux</b>	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes</i></li> <li>• <i>Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes</i></li> <li>• <i>Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, 4 heures et +</i></li> </ul>	_____ \$
<b>coût total par année</b>	_____ \$

**\*\* dossier complexe:** des heures supplémentaires peuvent être facturées pour les dossiers complexes qui impliquent l'intervention de plusieurs agences ou organisations et / ou qui nécessitent davantage de préparation et de coordination. a discuter à l'avance avec le responsable du projet.

**Remarque: à des fins d'évaluation uniquement, les montants seront multipliés par les opérations annuelles estimées de 796,5. Ce coût total par année sera généré pour chaque année. Les cinq (5) années seront ensuite additionnées pour atteindre la valeur totale estimée du contrat. C'est le nombre qui sera utilisé pour générer le coût total par point. Cela n'indique pas nécessairement l'utilisation réelle tout au long du contrat.**

**Autres dépenses directes**

L'entrepreneur sera remboursé pour les dépenses directes raisonnablement et correctement engagées dans l'exécution des travaux. Ces frais seront payés au prix coûtant sans aucune note, sur présentation d'un état détaillé des dépenses accompagné des pièces justificatives. (ex : droits de licence de la GTAA).

Coût estimé: \_\_\_\_\_ \$

**Prix total estimé du contrat:** \_\_\_\_\_ (insérer la somme du prix ferme et la limitation des dépenses), taxes applicables en sus.

**\*\*\*tous les autres termes et conditions de l'appel d'offres restent inchangés\*\***